



**STAR7** GLOBAL CONTENT



**Integrale<sup>7</sup>**  
**Integrale<sup>7</sup>** is how we refer to STAR7's **philosophy, calling** and **DNA**, the decision **to approach the *whole* as more than the sum of its parts**, moving beyond the concept of a product information supply chain.

GLOBAL CONTENT

- p. 6 A market without borders
- p. 7 Cosmopolitan and integrated
- p. 8 The Integrale<sup>7</sup> linguistic approach
- p. 11 Unique, in a global network

OUR SERVICES

- p. 14 We help our customers to achieve global reach
- p. 16 What we can do
- p. 20 Our global technologies
- p. 22 The values that inspire us
- p. 26 Our contact details

CONTENTS

# GLOBAL CONTENT

## A market without borders

Over the past 20 years, we have built up a provider capable of responding to any linguistic need. We have grown together with the requests of our customers, trying to be better every day.

**Today's STAR7 Global Content is a leading Language Service Provider within Italy and one of the most important globally, an organisation made up of competent, talented people supported by cutting-edge technology, capable of offering its services throughout the world.**

A linguistic community integrated with the international provider system, where a humanistic approach to language and technological approach to organisation result in the ideal partner for writing and translating success stories.

## We work to break down borders and to communicate content all over the world.

We manage our translators with great care and passion so that everyone can contribute to their assigned projects in the most specific and productive way possible. Our project managers are cosmopolitan lovers of their profession who organise their working groups so that everyone can feel they are an integral part of a single, global, professional community.

**We take our customers' content wherever it's needed and translate it so that they can convey any message to anyone, in any language.**

Our structure allows us to process large quantities of data, as in the field of translating manuals, but we're passionate about details, like those needed for transcreation in corporate marketing.

People are the heart and technology is the driver of our organisation.

## Cosmopolitan and integrated

## The Integrale<sup>7</sup> linguistic approach

In an increasingly global market, our answer is to build a company capable of providing global answers. That's why our structure includes Global Content as a language service in dialogue with the other STAR7 service lines.

But we don't stop there. That's why we created Integrale<sup>7</sup>.

**Integrale<sup>7</sup>** is how we refer to the philosophy, calling and DNA of STAR7, the decision to approach the whole as more than the sum of its parts, moving beyond the concept of an information supply chain. **Integrale<sup>7</sup> means taking responsibility and taking care of a global product vision. And this is the unique approach we offer our customers.**

For STAR7 Global Content, being Integrale<sup>7</sup> means an awareness of the bigger picture, of being **part of a larger whole**. It means being flexible enough to be part of a workflow; it means being adaptable and allowing integration of our proprietary technologies with our customers' content creation processes; it means controlling and directing workflows in order to reduce times for output, lower costs and increase product quality.

**For STAR7 Global Content,  
being Integrale<sup>7</sup>  
means an awareness  
of the bigger picture**

Our **Integrale<sup>7</sup>** approach also unfolds through five specific service lines, able to cover the entire product information life cycle:

### **STAR7** GLOBAL CONTENT

Advanced language services

### **STAR7** ENGINEERING

Product and process engineering

### **STAR7** PRODUCT KNOWLEDGE

Technical product expertise

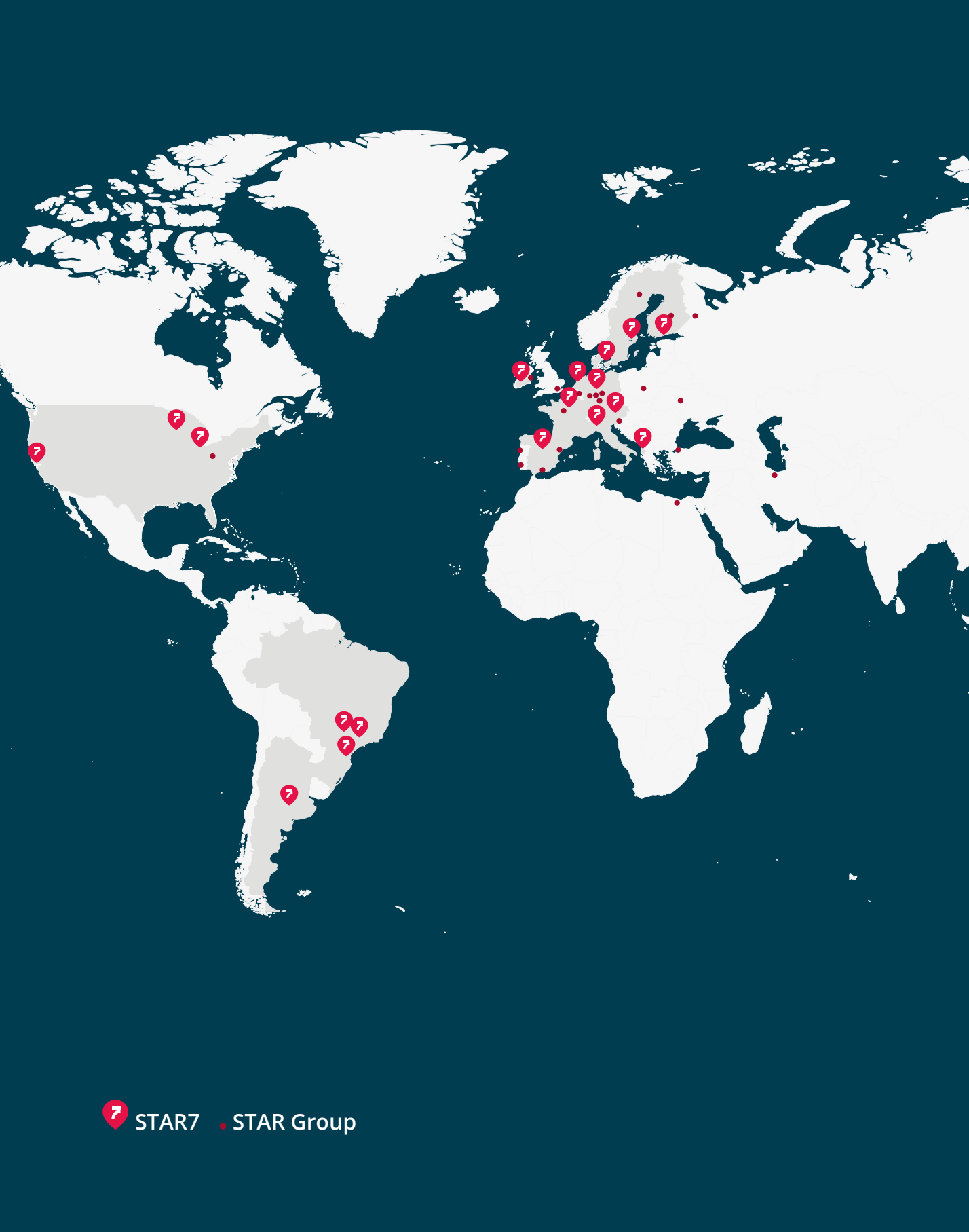
### **STAR7** PRINTING

Printing, packaging and kitting

### **STAR7** EXPERIENCE

VR, AR, 3D and computer graphics

**Being Integrale<sup>7</sup>  
is in our nature**



From 1984 up to the present day, the STAR Group network, of which STAR7 is a part, has revolutionised content creation and translation processes, introducing a new tech paradigm capable of increasing quality and lowering costs.

The technological innovation provided by CAT tools – featuring integrated translation memory and terminology management – and the development of GRIPS – the first semantic information management system – opened the door to a new era in content management. Belonging to the STAR Group was the foundation of our growth and the development of the specific qualities that led us to become STAR7 today.

**Stronger because we're part of a Group that has brought innovation to our sector, more global because we're part of an extensive global network, more specific because we've grown alongside our customers, embracing their insights and meeting their needs.**

**Unique, in a global network**

# OUR SERVICES





With **STAR7 Global Content** we develop language services that can take our customers' products all over the world. For more than 20 years, we have been promoting the growth of companies on international markets with increasingly advanced translation management processes thanks to the integration of our proprietary technologies.

Being part of the STAR Group network, combined with attentive management that harmonises specific skills and innovative procedures in a dynamic and multicultural work environment, allows STAR7 Global Content's more than **50 project managers** to maintain

**direct, constant contact with over 5000 translators and 700 project managers located in 50 offices in 30 countries around the world: a network of professionals unrivalled on the language services market.**

Everyone who needs an effective **translation** of their content, but also of those more specific services of **foreign-language copywriting** to support brand identity, **interpreting** and **managing of the company glossary**, will find STAR7 Global Content a truly global partner capable of taking information, content and business beyond any geographical boundary.

**We help our customers  
to achieve global reach**



# What we can do



## 1

### Language services

#### Translation

Translations of any kind. Manuals, websites, press releases, e-commerce, from the world of fashion to automotive, from institutional communication to documents of regulatory bodies, to and from all the world's languages.

#### Software localisation

Translation of labels, messages, online help and screenshotting. For any software application and operating system: Windows, MacOS, Unix, Linux, Android and iOS. Integrated management of content, menus, dialog boxes, error messages and all information for the user.

#### Copywriting & transcreation

Creation of editorial content in foreign languages, on all channels, online and offline. Creative adaptation of translated texts for high-impact campaigns, translation of advertising campaigns, multilingual digital marketing, analysis of linguistic registers and adaptation to the customer's tone of voice.

#### Machine translation & post-editing

Machine translation, both statistical and neural. Use of any type of commercial and/or proprietary engine. Integrated translation workflow management.

#### Interpreting

Interpreting services for events, meetings, conferences and courses in all fields and languages. Real- and semi-real-time transcriptions for general meetings, boards of directors, committees and meetings.

## 2

### Consultancy

#### Terminology management

Preparation and maintenance of company glossary entries. Preparing relevant field structure: definitions, examples, contexts, images and supporting multimedia content. Terminology management, terminology database extraction from any type of source, implementation of integrated solutions, style guides, controlled languages, terminology

portals. Creation of terminology workflows, with additions and comments via web. In-house terminologist for consulting services at the client's premises, for the management of terminology within complex organisations.

#### Translation memory setup

Service to accompany the customer in retrieving existing translations, subsequent transformation into a database compatible with any CAT tool and quality check (TM Cleaning).

## 3

### Multimedia

#### Dubbing, voice-over and subtitling

Dubbing, subtitling, voice-over for multimedia content, from training courses to entertainment. Integrated project management: from translation to time code creation, recording and editing with a wide selection of voice talent.

### Industries

Aerospace & Defence

Agriculture & Construction Equipment

Air Conditioning & Home Appliances

Automotive

Automotive Premium

Bike & Motorbike

Digital & Information Technologies

Engineering & Automation

Fashion

Finance

Food & Drink

Furniture & Design

IT, Software & Technology

Luxury & Retail

Machinery & Tools

Media & Communication

Medical Devices

Nautical

Pharma

Public Utilities

Rail

Sport & Sport Equipment



# What we can do

# Language technologies developed by STAR Group

## STAR CLM

**Language service management platform.**  
It incorporates terminology functions, machine translation, online review and cost and project progress tracking. It dialogues with the main CMSs.

## Transit

**Advanced software that uses translation memory to optimise times and maximise performance.**  
It incorporates localisation, multimedia content management and machine translation functions.

## STAR MT

**Automatic translation tool.**  
It can produce large volumes of translation, considerably reducing costs and facilitating the work of the teams.

## TermStar

**Terminology management tool to make product communication nimble, uniform and unambiguous.**  
It includes terminology analysis functions able to facilitate the work of authors and translators by improving translation quality control.

## Web Term

**Portal for accessing terminology databases, for sharing and updating information in real time.**  
It responds to the complex requirements of terminology management, allowing database access to many users working in different parts of the world.

## CLM WebEdit

**Web-based online translation tool that allows revisions even without using specific software applications.**  
This technology offers editing tools for modifying the content, real-time preview and change history, all via web.

# STAR7 technology

## SDM

**Technical information life cycle management portal with customisable reporting system.**  
It can produce dedicated reports on the main stages of the authoring, translation and printing processes.  
It supports the MySTAR and MySTAR Print vertical applications for managing the translation and print-on-demand workflow.

Our global technologies





# THE VALUES THAT INSPIRE US

Seven values  
drive us  
to improve

We can only grow if we know who we  
are; we can only have significance if we  
know our limits and our desires.

We are people who work with people to

get the best possible result.

These are our shared values.

That which inspires us drives our  
passion and enjoyment of what we do.

THE VALUES THAT INSPIRE US

22/ 23

1

## #Relationship

**We're centred on the customer.**

It's thanks to our customers that we grow in expertise, capacity and ambition. That's why we devote our constant efforts and enthusiasm to seeking the best possible result, for a relationship that's built to last, on trust.

5

## #Transparency

**Conscious and direct, about potential and limitations.**

We believe in sincerity and fair-dealing as the fast-track to constructive, expeditious communication able to encourage the free exchange of ideas and get results.

2

## #Responsibility

**Other people's opportunities and problems are ours too.**

We believe that the work and conduct of each one of us can make a difference, at our company and with our customers. And we do all we can to act accordingly.

6

## #Evolution

**We never stand still.**

We grow, learn and change continuously to develop together with our clients and their projects in a fast-moving market.

3

## #Listening

**We listen first, to give valuable answers.**

Our work is based on relationships between people, customers and colleagues. And we believe that only by listening to people with respect and sensitivity can we appreciate problems and identify solutions.

7

## #Creativity

**Envisioning tomorrow is the driving force that guides us.**

We strive every day to conceive what no one ever has before and put our creativity to work together with technology to offer simple, new solutions that are truly fit for purpose.

4

## #Integration

**We believe in the strength of the whole.**

We've built our identity, our future, our growth and the growth of our customers on the integration of expertise, perspectives, talents and solutions.

# Our goal is to offer tailor-made solutions for your industrial projects

Here are our contact details so we can discuss it, together.

**Headquarter**

Via Alessandria, 37/B  
Valle San Bartolomeo  
I-15122 Alessandria  
Tel. +39.0131.19788

**Turin Office**

Corso Orbassano, 336  
I-10137 Torino  
Tel. +39.011.02423

**Maranello Office**

Via Castellotti, 27  
I-41053 Maranello (MO)  
Tel. +39.0536.072117

**Pistoia Office**

Viale Adua, 332  
I-51100 Pistoia  
Tel. +39.0573.403389

**La Spezia Office**

Viale San Bartolomeo, 629  
I-19126 La Spezia  
Tel. +39.0187.1472146

**Asti Office**

Via Marco Polo, 20  
I-14100 Asti  
Tel. +39.0141.094200

**Lugo Office**

Via Gastaldi, 26  
I-48022 Lugo (RA)  
Tel. +39.0545.1771956

**Bozen Office**

Via Bruno Buozzi, 14/16  
39100 Bozen  
Tel. +39.0471.934606

**Albania  
Tirana**

Rr. Pjeter Bogdani, 20  
1019 Tirana  
Tel. +355.69.707.3665

**Shkoder**

Rr. Studenti, Sheshi Demokracia  
Building no. 21, 5th floor  
4001 Shkoder  
Tel. +355.69.707.3665

**Argentina  
Córdoba**

Calle San Jerónimo N° 275  
Córdoba, CP 5000

**Austria  
Vienna**

Am Belvedere 8  
1100 Wien  
Tel. +43 1717 28 756

**Sankt Valentin**

Steyrer Straße 32  
4300 Sankt Valentin

**Brazil  
Betim**

Av. Raimundo Marçal  
de Melo nº665  
B.Paulo Camilo,  
Betim-MG 32.667-562-  
Tel. +55 (31) 3591-6632

**San Paolo**

Rua Gomes de Carvalho, 911  
sala 309 - Vila Olímpia  
CEP 04547-003, São Paulo  
Tel. +55 (11) 2818-3477

**Belo Horizonte**

Rua Sylvio Menicucci  
1147 Castelo CEP 30840-480  
Belo Horizonte - MG  
Tel. +55 (31) 2515-8968

**Denmark  
Køge**

Galoche Alle 6  
4600 Køge

**Finland  
Espoo**

Linnoitustie 4A  
02600 Espoo

**France  
Paris**

54 boulevard Haussmann  
75008 Paris

**Germany  
Düsseldorf**

Niederkasseler Lohweg 18  
40547 Düsseldorf

**Ireland  
Cork**

3rd Floor, 11 Angelsea Street  
Cork

**Netherlands  
Amsterdam**

Kingsfordweg 151  
1043GR Amsterdam

**Spain  
Madrid**

C/Pricipe, 14 - 1 Izquierda  
28012 Madrid

**Sweden  
Stockholm**

Hammarbyterrassen 24  
12063 Stockholm

**USA**

**Troy, Michigan**

2760 Industrial Row Dr  
Troy MI 48084  
Tel. +01 248-288-5900

**Madison, Wisconsin**

6 Odana Ct  
Madison WI 53719  
Tel. +01 608-230-1000

**San Mateo, California**

520 S. El Camino, Suite 518  
San Mateo California  
CA 94402

## Our contact details

**www.star-7.com**

Commercial contact  
**sales@star-7.com**

For information  
**info@star-7.com**

**STAR7** GLOBAL CONTENT

---

STAR7 S.p.A.  
VAT no. IT01255170050  
Italian REA no. AL-208355  
Share Capital € 599,340





**STAR-7.COM**